

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

1. Éditorial par Marc Flückiger, président JIF	1
2. Association pour la protection des mineurs dans le domaine du cinéma et des supports audiovisuels (JIM)	2
2.1 Membres de l'association.....	3
2.2 Comité JIM.....	3
2.3 Buts à moyen terme	3
3. Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)	4
3.1 Comité	4
3.2 Activités 2019	5
3.3 Planification 2020.....	5
4. Secrétariat	5
5. Finances	5
5.1 Charges et produits d'exploitation	5
6. Faits et chiffres cinéma	6
6.1 Âge d'admission.....	6
6.2 Lieux de visionnement	7
6.3 Visionnements et recours de membres de la commission.....	9
6.4 Comparaison proposition distributeur – décision commission 2019 et 2013 – 2019	9
6.5 Âge FSK* d'une année à l'autre 2017 – 2019**	10
7. Faits et chiffres supports audiovisuels (vidéo)	12
7.1 Facts & Figures supports audiovisuels (vidéos)	12
7.2 Âges supports audiovisuels / vidéos en 2019.....	12
7.3 Supports audiovisuels par distributeurs & langues	12

1. Éditorial par Marc Flückiger, président JIF

Ces dernières années, une excellente pratique en matière d'évaluation de l'âge d'admission s'est développée dans la commission. Cependant, dans le travail quotidien, l'âge 0 et son traitement donnent encore lieu à des discussions controversées. S'agit-il d'un simple âge d'admission ou plutôt d'une définition pour un film s'adressant aux enfants – donc de la description du groupe cible ? Le terme « âge zéro » est-il en soi trompeur car il pourrait suggérer que le film est recommandé pour les jeunes enfants ? Faut-il le remplacer par un terme tel que « tous âges » afin de préciser que, bien qu'il n'y ait pas de contenu préjudiciable aux jeunes dans ce film, celui-ci ne s'adresse pas aux jeunes enfants ? Ces questions parmi d'autres sont discutées lors des soi-disant assemblées plénières, qui ont lieu deux fois par an.

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

La publication des âges d'admission dans la presse écrite et sur Internet reste une source d'irritation. Jusqu'à présent, il n'a pas été possible de mettre en place une communication uniforme et compréhensible de ces âges pour le consommateur. Ainsi, l'ancienne pratique en Suisse alémanique est toujours en vigueur, bien que depuis 2013, le système de la Suisse romande avec un âge autorisé et un âge suggéré ait également été adopté pour la Suisse alémanique. Par conséquent, les publications en Suisse alémanique contiennent souvent plusieurs âges d'admission très différents pour le même film dans différentes régions. Cela n'est pas favorable aux consommateurs et ne sert pas non plus une protection crédible des enfants et des jeunes face aux médias.

L'attente d'une nouvelle loi fédérale se poursuit et influence également les activités de la commission. Ainsi, compte tenu des changements qu'une nouvelle loi entraînera, d'importants ajustements et d'éventuelles améliorations de la pratique actuelle sont reportés. Entre-temps, le système FSK (Freiwillige Selbstkontrolle der Filmwirtschaft, autorégulation volontaire de l'industrie cinématographique), qui est un système de référence important pour la classification par âge en Suisse, travaille intensivement au renouvellement des processus de classification. Le FSK développe un outil de classification basé sur une liste de critères en collaboration avec les autorités suprêmes des Länder pour la jeunesse, ce qui devrait simplifier et accélérer les procédures de classification. Les principales caractéristiques de cet outil sont basées sur un système qui est utilisé aux Pays-Bas depuis longtemps.

Le projet de loi fédérale prévoit également qu'à l'avenir, la classification des âges en Suisse sera basée sur une évaluation algorithmique. Malgré ces changements touchant les activités actuelles de la commission, les comités ad hoc d'évaluation des âges d'admission ne deviendront pas complètement superflus. Il ne fait aucun doute, cependant, que l'actuelle Commission nationale du film et de la protection des mineurs va changer fondamentalement.

2. Association pour la protection des mineurs dans le domaine du cinéma et des supports audiovisuels (JIM)

L'Association pour la protection des mineurs dans le domaine du cinéma et des supports audiovisuels met en œuvre l'accord sur une Convention sur une commission nationale du film et de la protection des mineurs. L'accord a été conclu le 26.10.2011 entre la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP), l'Association suisse des exploitants et distributeurs de films (ProCinema), l'Association suisse du vidéogramme (ASV) et la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) avec effet au 01.01.2013.

L'association gère la Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF), qui fait des recommandations aux cantons et à la branche cinématographique sur l'âge d'admission aux

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

projections publiques de films et pour les supports audiovisuels et, en outre, informe le public sur les aspects de la protection des mineurs en rapport avec la consommation de films.

L'association peut également inclure des contenus audiovisuels qui sont transmis par des moyens autres que les projections publiques de films ou les supports audiovisuels et donc recommander également un âge d'admission pour ces canaux de distribution et de vente. A cette fin, elle peut former d'autres commissions avec d'autres partenaires, parallèlement à la Commission nationale du film et de la protection des mineurs. L'association prend en charge la totalité des coûts de la Commission nationale du film et de la protection des mineurs.

2.1 Membres de l'association

Les membres de l'industrie cinématographique sont ProCinema et l'Association Suisse du vidéo-gramme. Swisscom est membre depuis 2014.

2.2 Comité JIM

Président : Franz Woodtli

Comité : Daniel Treichler (Frenetic), Karin Dietrich (Elite), Roger Chevallaz (ProCinema), Manuel Zach (ProCinema), Michael in Albon (Swisscom).

2.3 Buts à moyen terme

Sur mandat du Conseil fédéral, l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) a élaboré un avant-projet de loi fédérale sur la protection des mineurs en matière de films et de jeux vidéo, LPMFJ. La consultation de la branche en 2018 a abouti à un degré élevé d'approbation du projet pour le secteur cinématographique.

Le secteur cinématographique soutient une réglementation nationale qui permet à l'industrie d'adopter des classifications internationales, à savoir la classification FSK, et en l'absence d'une telle classification de fixer un âge d'admission dans une procédure d'auto-évaluation certifiée par le détenteur des droits.

Par sa décision du 15 mars 2019, le Conseil fédéral avait ouvert la procédure de consultation sur la LPMFJ auprès des cantons, des partis politiques, des associations et des milieux intéressés. La procédure de consultation s'est déroulée du 15 mars 2019 au 24 juin 2019.

Le Conseil fédéral a voulu adopter le message à l'Assemblée fédérale avant les vacances d'été 2020. En raison de la crise du coronavirus, l'adoption du message a été reportée à une date ultérieure aux vacances d'été (fin août 2020 au plus tôt). Une date plus précise n'est pas connue au moment de la rédaction du présent rapport.

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

La LPMFJ ne devrait pas entrer en vigueur avant 2023. Comme le secteur cinématographique est en pleine mutation (forte baisse du marché des supports audiovisuels physiques ; marché du cinéma en déclin, forte augmentation de la consommation de films en ligne), l'accord en vigueur entre ProCinema, l'Association suisse du vidéogramme dissoute, la CCDJP et la CDIP doit être révisé rapidement. Pour la période précédant l'entrée en vigueur de la LPMFJ, l'accord actuel doit être rationalisé afin de permettre de réaliser des économies. Maintenant que le marché de la vidéo et du cinéma représente moins de 5% de la consommation totale de films en Suisse, il n'est plus justifiable de maintenir un système pour ce type d'exploitation de films qui génère des coûts annuels de plus de CHF 200'000.

Un entretien entre ProCinema et les conseillères d'Etat vaudoises Cesla Amarelle et Béatrice Métraux, début mars 2020, pour réformer l'accord entre ProCinema et le canton de Vaud, qui est à la base du système actuel, n'a pas permis de progresser dans l'immédiat. Le Conseil d'Etat du canton de Vaud entend attendre le message du Conseil fédéral sur la LPMFJ avant de reprendre la discussion.

Séances 2020

Séance du comité JIM 01/2020 et Assemblée annuelle JIM 2020 19.03.2020 : annulées (coronavirus)

[des conférences vidéo ont eu lieu les 21.04. et 03.07.2020]

3. Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)

Composition de la commission (état février 2020)

membre de la branche	19	34%
membres CDIP / CCDJP	40	66%
total des membres	59	100.0%

membres Genève	11	19%
membres Vaud	12	20%
membres Bâle	11	19%
membres Zurich	25	42%
total des membres	59	100%

3.1 Comité

L'assemblée plénière 01/2020 du 26.03.2020 est annulée (coronavirus).

Les réélections auront lieu lors de l'assemblée plénière d'automne.

Marc Flückiger (président), Fabrice Wulliamoz et Rolf Zellweger (vice-présidents) se représentent.

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

3.2 Activités 2019

Judi	28.03.2019	Assemblée plénière 01/2019 commission JIF
Mardi	12.11.2019	Assemblée plénière 02/2019 commission JIF

3.3 Planification 2020

<i>(Judi</i>	<i>26.03.2020</i>	<i>Assemblée plénière 01/2020 commission JIF - annulée)</i>
Mercredi	04.11.2020	Assemblée plénière 02/2020 commission JIF

4. Secrétariat

Schwarztorstrasse 56, Case postale 399, 3000 Berne 14
www.filmrating.ch · info@filmrating.ch · 031 387 37 05

Collaboratrices/collaborateur 2019

Eva Sobieszek, directrice JIM, direction du secrétariat JIF

Dominic Künzi, secrétaire JIF, suppléant

Ehli Feisst, suppléante

5. Finances

5.1 Charges et produits d'exploitation

Les charges d'exploitation du septième exercice 2019 s'élèvent à : **CHF 221'169.06**

Charges de personnel frais de personnel, charges sociales	92'499.30
Frais de location de bureau & infrastructure loyer, électricité, taxes etc.	12'000.00
Frais administratifs matériel, communication, traductions, développement IT, honoraires de tiers	17'301.32
Frais organisationnels frais bancaires, vérification des comptes, assurances, entretien	3'077.05
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF) assemblées plénières, traduction simultanée, formation continue	10'878.45
Coûts de visionnement indemnités, charges sociales, frais de déplacement commission	78'203.85
Charge fiscale	264.50

Les produits d'exploitation du septième exercice 2019 s'élèvent à : **CHF 242'417.90**

Recettes des visionnements	85'018.61
Recettes de frais de transaction	106'751.39
Cotisations des membres	51'000.10
Div. recettes, pertes sur débiteurs, frais de rappel, rendement capitaux	-352.20

Bénéfice : **CHF 21'248.84**

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

6. Faits et chiffres cinéma

Du début du processus le 06.11.2012 au 31.12.2019, 3'572 films de cinéma ont été classés.

année	films classés par la commission JIF
2019	505
2018	527
2017	535
2016	498
2015	461
2014	464
2013	525
2012	57
total	3572

6.1 Âge d'admission

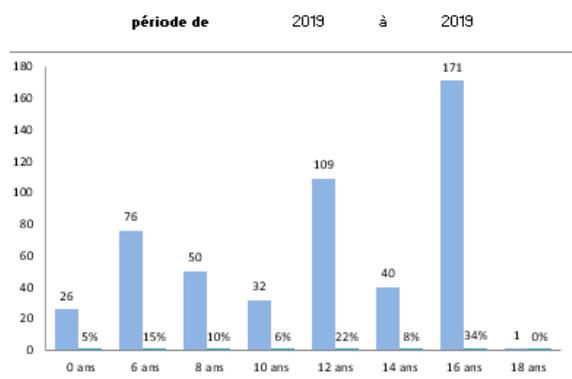
Classement de films de cinéma 2019

catégorie d'âge	nombre de titres	en %
0	26	5%
6	76	15%
8	50	10%
10	32	6%
12	109	22%
14	40	8%
16	171	34%
18	1	0%
total	505	100%

2019

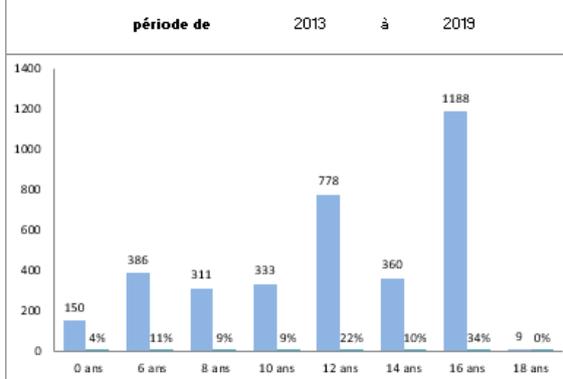
2013 - 2019

Chiffres âge légale pour les projections publiques de films



catégorie d'âge	nombre de titres	nombre en %
0 ans	26	5%
6 ans	76	15%
8 ans	50	10%
10 ans	32	6%
12 ans	109	22%
14 ans	40	8%
16 ans	171	34%
18 ans	1	0%
total cas clos	505	100%

Chiffres âge légale pour les projections publiques de films



catégorie d'âge	nombre de titres	nombre en %
0 ans	150	4%
6 ans	386	11%
8 ans	311	9%
10 ans	333	9%
12 ans	778	22%
14 ans	360	10%
16 ans	1188	34%
18 ans	9	0%
total cas clos	3515	100%

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

6.2 Lieux de visionnement

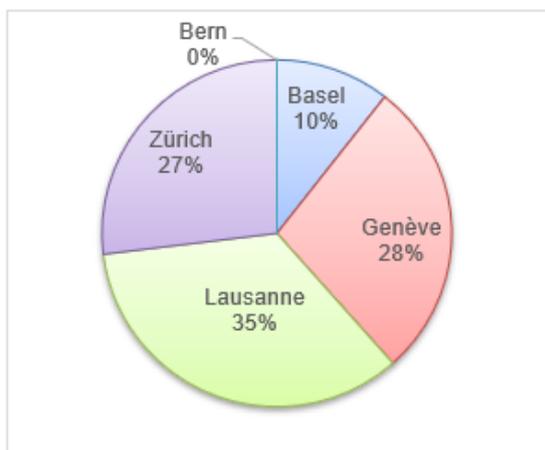
2019

2013 – 2019

lieux de visionnement

période: de 2019 à 2019

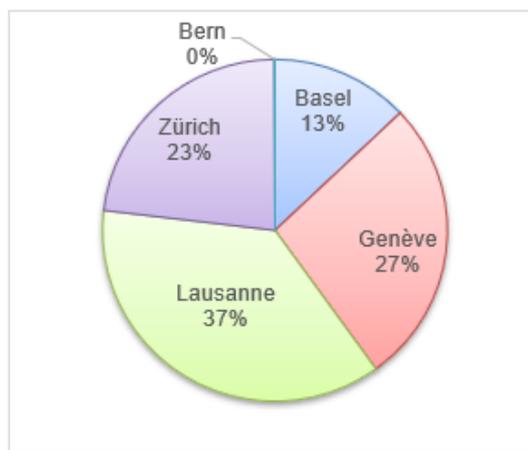
lieu	1er visio	2e visio	Total	en pourcent
Basel	19	3	22	9.6%
Genève	57	1	58	28.9%
Lausanne	68	4	72	34.5%
Zürich	53	3	56	26.9%
Bern	0	0	0	0.0%
Total	197	11	208	100.0%



lieux de visionnement

période: de 2013 à 2019

lieu	1er visio	2e visio	Total	en pourcent
Basel	178	15	193	12.4%
Genève	395	9	404	27.4%
Lausanne	535	14	549	37.2%
Zürich	331	13	344	23.0%
Bern	1	0	1	0.1%
Total	1440	51	1491	100.0%



Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

2014 – 2019

lieux de visionnement par années



	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Total
nombre de films							
Basel	26	31	30	37	30	22	193
Genève	61	51	61	70	60	58	404
Lausanne	91	90	95	83	77	72	549
Zürich	50	43	45	50	54	56	344
Bern	0	0	0	0	0	0	1
Total	228	215	231	240	221	208	1'491

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Total
répartition en pourcent							
Basel	11%	14%	13%	15%	14%	11%	13%
Genève	27%	24%	26%	29%	27%	28%	27%
Lausanne	40%	42%	41%	35%	35%	35%	37%
Zürich	22%	20%	19%	21%	24%	27%	23%
Bern	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

1er visio

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Total
Basel	24	28	28	36	28	19	178
Genève	61	51	60	69	57	57	395
Lausanne	90	88	94	81	75	68	535
Zürich	46	43	43	49	54	53	331
Bern	0	0	0	0	0	0	1
Total	221	210	225	235	214	197	1'440

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Total
Basel	11%	13%	12%	15%	13%	10%	12%
Genève	28%	24%	27%	29%	27%	29%	27%
Lausanne	41%	42%	42%	34%	35%	35%	37%
Zürich	21%	20%	19%	21%	25%	27%	23%
Bern	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

2e visio

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Total
Basel	2	3	2	1	2	3	15
Genève	0	0	1	1	3	1	9
Lausanne	1	2	1	2	2	4	14
Zürich	4	0	2	1	0	3	13
Bern	0	0	0	0	0	0	0
Total	7	5	6	5	7	11	51

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Total
Basel	29%	60%	33%	20%	29%	27%	29%
Genève	0%	0%	17%	20%	43%	9%	18%
Lausanne	14%	40%	17%	40%	29%	36%	27%
Zürich	57%	0%	33%	20%	0%	27%	25%
Bern	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

6.3 Visionnements et recours de membres de la commission

Période : 2019

recours *)

branche	13	6.9%
CDIP / CCDJP	175	93.1%
total	188	100.0%

*) cas clos

nom	recours *)	1 ^{er} visio	2 ^e visio
recours d'office	170		
recours de la commission	188	585	48

Période : 2013 - 2019

recours *)

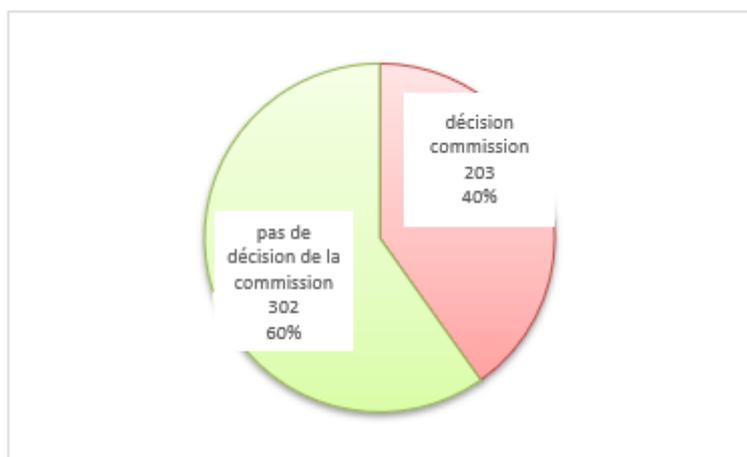
branche	66	4.8%
CDIP / CCDJP	1322	95.2%
total	1388	100.0%

*) cas clos

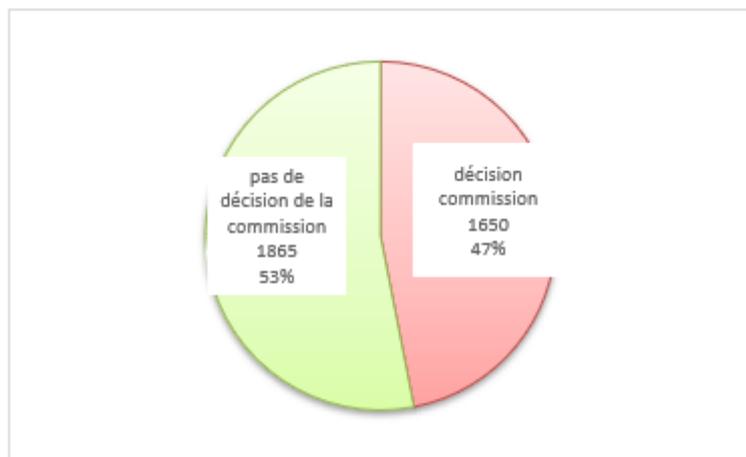
nom	recours *)	1 ^{er} visio	2 ^e visio
recours d'office	1'236		
recours de la commission	1'388	4'376	247

6.4 Comparaison proposition distributeur – décision commission 2019 et 2013 – 2019

2019



2013 - 2019

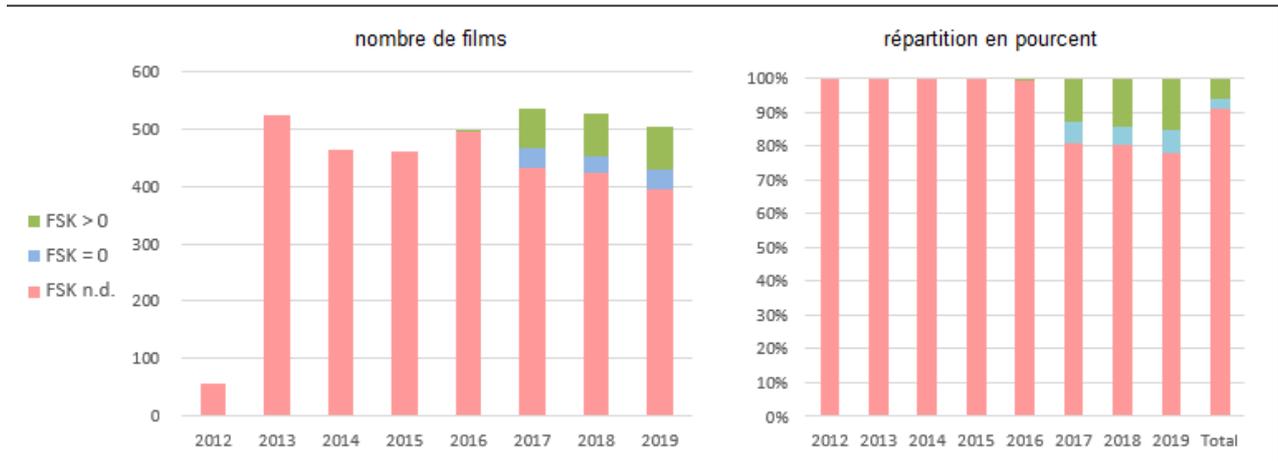


Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

6.5 Âge FSK* d'une année à l'autre 2017 – 2019**

(*l'âge FSK est connu au plus tard 1 semaine avant la sortie du film en CH)
(**la saisie statistique de l'âge FSK ne se fait que depuis 2017)

âges FSK par années



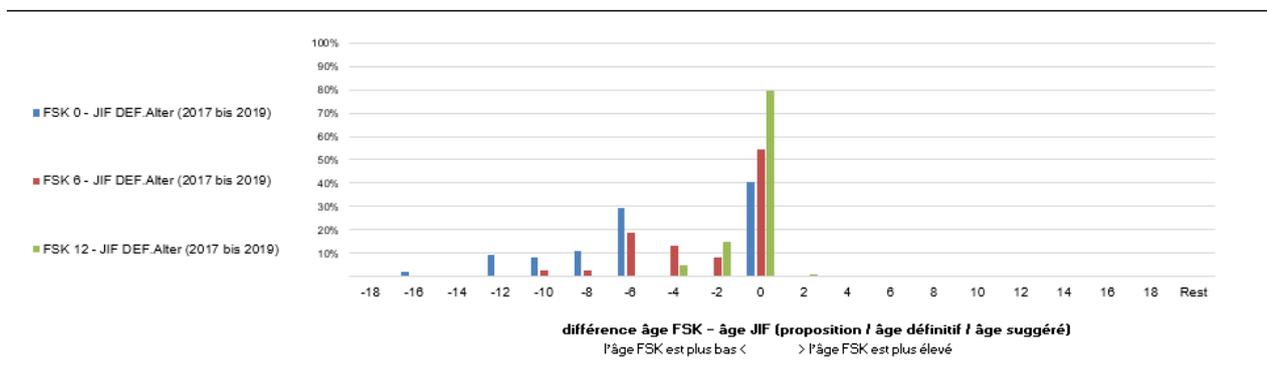
âge FSK	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Total
nombre de films									
FSK n.d.	57	525	464	461	496	433	423	394	3'253
FSK = 0	0	0	0	0	0	35	29	35	99
FSK > 0	0	0	0	0	2	67	75	76	220
Total films	57	525	464	461	498	535	527	505	3'572

âge FSK	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Total
répartition en pourcent									
FSK n.d.	100%	100%	100%	100%	100%	81%	80%	78%	91%
FSK = 0	0%	0%	0%	0%	0%	7%	6%	7%	3%
FSK > 0	0%	0%	0%	0%	0%	13%	14%	15%	6%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Comparaison âge FSK* 0, 6, 12 – âge légal JIF 2017** – 2019

(*l'âge FSK est connu au plus tard 1 semaine avant la sortie du film en CH)
(**la saisie statistique de l'âge FSK ne se fait que depuis 2017)

Vergleich zu FSK-Alter



choix	année	
différence «âge JIF définitif...»	de	à

différence âge JIF définitif par rapport à la position choisie																	Total			
-18	-16	-14	-12	-10	-8	-6	-4	-2	0	2	4	6	8	10	12	14	16	18	Rest	Total
l'âge FSK est plus bas <									> l'âge FSK est plus élevé											

FSK 0	JIF DEF.Alter	2017	2019
FSK 6	JIF DEF.Alter	2017	2019
FSK 12	JIF DEF.Alter	2017	2019

nombre de films																	Total			
	2		9	8	11	29			40											99
				2	2	14	10	6	41											75
							5	16	86	1										108

FSK 0	JIF DEF.Alter	2017	2019
FSK 6	JIF DEF.Alter	2017	2019
FSK 12	JIF DEF.Alter	2017	2019

répartition en pourcent																	Total			
	2%		9%	8%	11%	23%			40%											100%
				3%	3%	13%	13%	8%	55%											100%
							5%	15%	80%	1%										100%

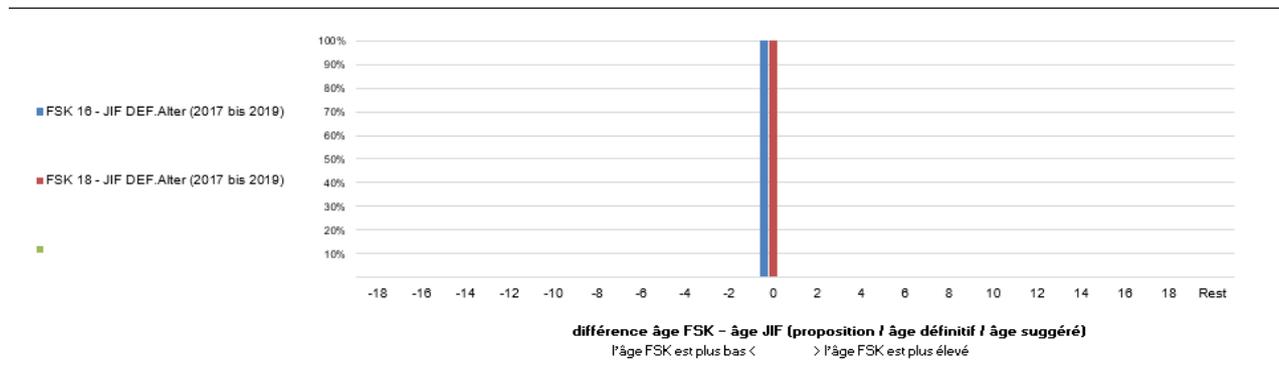
FSK n.d. utilise l'âge 0 comme base de calcul. Pour le reste, il y a des valeurs, si aucune valeur n'a été donnée dans la proposition ou l'âge suggéré
boutons de sélection: surfaces claires

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

Comparaison âge FSK* (16, 18) – âge légal JIF 2017 – 2019**

(*l'âge FSK est connu au plus tard 1 semaine avant la sortie du film en CH)

(**la saisie statistique de l'âge FSK ne se fait que depuis 2017)



choix	année	
	de	à

<i>FSK 16</i>	<i>JIF DEF.Alter</i>	<i>2017</i>	<i>2019</i>
<i>FSK 18</i>	<i>JIF DEF.Alter</i>	<i>2017</i>	<i>2019</i>

FSK 16	JIF DEF.Alter	2'017	2'019
FSK 18	JIF DEF.Alter	2'017	2'019

différence âge JIF définitif par rapport à la position choisie																	Total		
-18	-16	-14	-12	-10	-8	-6	-4	-2	0	2	4	6	8	10	12	14		16	18

nombre de films																	Total			
									34											
									1											1

répartition en pourcent																	Total			
									100%											
									100%											100%

FSK n. d. utilise l'âge 0 comme base de calcul. Pour le reste, il y a des valeurs, si aucune valeur n'a été donnée dans la proposition ou l'âge suggéré
boutons de sélection: surfaces claires

Association pour la protection des mineurs dans le domaine du
cinéma et des supports audiovisuels (JIM)
Commission nationale du film et de la protection des mineurs (JIF)
Rapport annuel 2019

7. Faits et chiffres supports audiovisuels (vidéo)

7.1 Facts & Figures supports audiovisuels (vidéos)

Du début du processus le 06.11.2012 jusqu'au 31.12.2019, 24'978 supports audiovisuels ont été classés (2019 : 1'322 / 2018 : 2'788 / 2017 : 3'563).

7.2 Âges supports audiovisuels / vidéos en 2019

âge	nombre	en %
0	226	17%
6	206	16%
8	0	0%
10	0	0%
12	413	31%
14	3	0%
16	362	27%
18	112	8%
Total	1322	100%



7.3 Supports audiovisuels par distributeurs & langues

distributeur	de	fr	en	be	ch	es	ga	it	total	%
Rainbow H. E. AG	87	32	0	0	0	0	0	0	119	9.0%
Impuls H. E. AG	201	56	0	0	0	0	0	0	257	19.4%
Warner Home Entertainment	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
DINIFAN S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
The Walt Disney Comp. H.E.	69	67	0	0	0	0	0	63	199	15.1%
Fox Home Entertainment	223	37	0	0	0	0	0	0	260	19.7%
Fox Home Entertainment	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
Videophon AG	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
Universal Pict. Int. GmbH H.E.	216	104	0	0	0	0	0	52	372	28.1%
Sony Pictures H. E. GmbH (JIF)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
Ascot Elite H.E. AG (JIF)	89	25	0	0	0	0	0	0	114	8.6%
Praesens-Film H.E.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
MCD Üzletlanc Kft.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
Producer	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0.1%
Frenetic H.E.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
supports par langue	885	321	0	0	0	0	1	115	1322	100.0%
en %	66.9%	24.3%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.1%	8.7%	100.00%	